

Gigaset DX800A all in one –

Нови и актуализирани функции

Настоящият документ представлява допълнение към ръководството за потребителя (пълна версия) и ръководството за потребителя на уеб конфигуратора на телефон Gigaset DX800A all in one:

От момента на завършване на ръководствата за потребителя функционалните възможности на телефона бяха разширени. Извършените промени са описани в настоящия документ.

Съдържание

Преглед на новите и актуализирани функции	2
Описание на новите и актуализирани функции	3
Свързване на телефон или линия за устройство на входната врата към порт FAX	3
Телефонен секретар:	
Записване на две специфични за потребителя обръщения за режим на отговор и запис	7
Режим на вътрешно задържане при повикване към няколко потребители (ISDN/VoIP)	9
Конфигуриране на вътрешен абонат без връзка за изпращане	9
Промяна на режима на набиране, превключване към тонално набиране (стационарна аналогова линия)	10
Изтриване на функционалност от функционален бутон	11
Разширена IP конфигурация през Уеб конфигуратора	12
Допълнителни настройки на базата през Уеб конфигуратора	12
Редактиране на Bluetooth GSM връзки през Уеб конфигуратора	13
Допълнения към „Определяне на тарифни планове“	14
Понижаване на версията на системния софтуер (фърмуер)	15
Промяна в структурата на менюто на Уеб конфигуратора	16
Допълнения и корекции към някои функции	17
Помощник за Gigaset.net (специфично за страната / доставчика)	19
Информация за работа с VoIP телефони Gigaset (с маршрутизатори с NAT)	20
1. Промяна на номерата на SIP и RTP портовете във VoIP телефона	21
2. Настройване на препращане на портове в маршрутизатора	22
Преглед на менюто	23
Gigaset DX800A all in one – свързан към VoIP и аналогова стационарна линия	23
Gigaset DX800A all in one – свързан към VoIP и ISDN	28

Преглед на новите и актуализирани функции

Нови и разширени функции

- ◆ Разширени възможности за свързване на устройства към порт FAX:
Като алтернатива на факс апарата можете да свържете звънец за вратата с интерком функция към факс връзката на Gigaset. → [стр. 3](#)
- ◆ На всеки телефонен секретар могат да се запамятат две лични обръщения.
Сега на всеки локален телефонен секретар можете да запишете две обръщения за уведомителния режим. При активиране на телефонния секретар можете да изберете кое от обръщенията да се използва. → [стр. 7](#)
- ◆ Външно повикване може да бъде вътрешно задържано на устройството.
При провеждане на разговор през ISDN или VoIP: В зависимост от настройките на телефона външните повиквания (при превключване или външно консултационно повикване) се задържат вътрешно на Вашия телефон или на телефонната централа на Вашия доставчик. По време на вътрешно задържане и двете линии ISDN / VoIP са заети. → [стр. 9](#)
- ◆ Конфигуриране на вътрешен абонат без връзка за изпращане.
Възможно е да конфигурирате Вашия телефон или всяка от регистрираните слушалки, така че да не можете да извършвате външни повиквания. Можете обаче да приемате външни повиквания и да извършвате повиквания към вътрешен абонат. → [стр. 9](#)
- ◆ Промяна на режима на набиране, когато сте свързани към аналогова PABX.
Възможно е да промените режима на набиране през менюто на базовата станция или чрез Уеб конфигуриращия инструмент. → [стр. 10](#)
- ◆ Уеб конфигуриращият инструмент позволява допълнителни IP настройки на базовата станция. По този начин можете да определите име на устройство, с което да бъде адресирана базовата станция в рамките на локалната мрежа.
→ [стр. 12](#)
- ◆ С Уеб конфигуриращия инструмент могат да се въвеждат допълнителни настройки на базовата станция: Разрешаване на режим на регистриране, промяна на системния PIN и активиране на показване на съобщение за състояние на VoIP. → [стр. 12](#)
- ◆ През Уеб конфигуриращия инструмент можете да промените имената на Bluetooth GSM връзки в списъка **Known Devices** и да изтривате GSM връзки от списъка.
→ [стр. 13](#)
- ◆ След първата актуализация на системния софтуер можете да понижите софтуера до предходната версия. → [стр. 15](#)
- ◆ Структурата на менюто на Уеб конфигуриращия инструмент е променена. → [стр. 16](#)

Функция, която вече не се използва

- ◆ Когато за първи път отворите указателя gigaset.net, повече не Ви се предлага да създадете собствен запис в Gigaset.net. → [стр. 19](#)

Описание на новите и актуализирани функции

Свързване на телефон или линия за устройство на входната врата към порт FAX

Тази секция разширява частта „Свързване / използване на други устройства - Свързване с факс апарат (ISDN)“ в ръководството за потребителя на Вашия телефон Gigaset.

Като алтернатива на факс апарата можете да свържете свързан с кабел аналогов интерком на входната врата (линия за врата тип 2) към порта FAX на базата.



1. Вмъкнете единия край на свързващия кабел (6-пинов с два 2 мини жака 6/6) отзад в канала в корпуса на Вашия телефон.
2. Включете жака на свързващия кабел в порта за факс на базата (обозначен: **FAX**).
3. След това свържете кабела за връзка на факса с порта на интеркома на входната врата.

Не е необходимо изрично да регистрирате устройството към базата. То се „регистрира“ автоматично, след като активирате порта FAX на базата. Устройството се добавя към списъка на вътрешните участници с вътрешното име **INT 8**. Можете да промените името (напр. „врата“). Вътрешният номер **8** обаче не може да бъде променен.

При активиране на порта FXS е необходимо да посочите типа на устройството, което желаете да свържете към него.



Активиране / дезактивиране на порта FAX

Този раздел заменя раздела „Конфигуриране системни настройки - Активиране / дезактивиране на порта FAX (ISDN)“ в ръководството за потребителя на телефона Gigaset.

За да регистрирате факс апарат или интерком на входната врата към базата, трябва да активирате факс връзката, т.е. да зададете режим **Telephony / Fax** или **Doorline**.

Портът FAX е дезактивиран по подразбиране.

Когато активирате порта FAX, той се смята за регистриран. Вътрешният номер 8 се задава на порта / свързаното устройство. **INT 8** се показва в списъка на вътрешните участници (дори ако няма свързано устройство).

 →  **Settings** → **System** → **FXS Port**

▶ Можете да въведете данни в следните полета:

Mode:

Telephony / Fax

Активиране на порта FAX. Можете да свържете факс апарат или мултифункционално устройство (факс / телефон) към порта FAX.

Можете да зададете външна връзка за факс връзката. Първият MSN номер в конфигурацията (ISDN) или стационарната аналогова линия автоматично се задават на факс връзката като връзка за изпращане. Всички конфигурирани връзки към телефона се задават на порта FAX като връзки за приемане.

Можете да промените заданието (раздел → „Конфигуриране на системни настройки — Задаване на връзки за изпращане и приемане на вътрешни участници“ в ръководството за потребителя на Вашия Gigaset).

Doorline

Активиране на порт FXS. Можете да свържете интерфейсна линия за аналогово устройство на входна врата, работещо с DTMF кодове.

Портът FAX може да се използва само за вътрешни връзки. На него не могат да се задават връзки за изпращане или приемане.

За да се осигури извършването на вътрешни повиквания от интеркома на входната врата към базата и регистрираните слушалки, трябва да дефинирате вътрешните номера (номера 1–7) и звезда * (за групови повиквания) като DTMF кодове при конфигурирането на интеркома на входната врата.

Повикванията от интеркома на входната врата се показват на базата / слушалките като нормални вътрешни повиквания.

Off

Дезактивиране на порт FAX. **INT 8** ще бъде отстранен от вътрешния списък. От този момент е невъзможно установяване на връзка към / през порта FAX.

За да управлява устройството на входната врата, базовата станция трябва да изпраща различни DTMF кодове към устройството. Когато изберете режим **Doorline**, ще се покажат следните полета, в които можете въведете желаните кодове (максимум 4 знака, разрешени са цифрите 0..9 и специалните знаци „#“, „*“). Стойностите на DTMF кодовете за интеркома на входната врата са предварително зададени по подразбиране според страната.

Door Open Code:

Въведете DTMF код за задействане на механизма за отваряне на вратата.

Door Connect Code:

Въведете DTMF код за приемане на повикване и свързване на аудио канал.

Door Disconnect Code:

Въведете DTMF код за край на повикване и изключване на аудио канал.

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Save**, за да запазите настройките.

Повиквания през устройството на входната врата

Предварително условие: входящи / изходящи повиквания към устройството на входната врата са възможни само ако портът FXS е настроен в режим **Doorline**.

Моля, обърнете внимание!

Входящите повиквания от устройството на входната врата се сигнализират като обичайни вътрешни повиквания от вътрешни абонати. Показва се вътрешното име на порта FAX (**INT 8** или зададеното от Вас име на интеркома на входната врата).

Повикване от устройството на входната врата

Повикването от устройството на входната врата може да се инициира към всички вътрешни абонати (колективно повикване*) или към избран вътрешен абонат.

Ако устройството на входната врата инициира повикване към вътрешен абонат, който е недостъпен, устройството остава в заето състояние.



Ако устройството на входната врата инициира повикване към вътрешен абонат, който в момента провежда разговор, ще се покаже изчакващо вътрешно повикване от устройството.

Повикването от устройство на входната врата се сигнализира на базовата станция / слушалката.

- ▶ Вдигнете слушалката или натиснете бутона на високоговорителя , за да изпратите **Door Connect Code** към интеркома на входната врата. Можете да говорите с повикващия.
В този режим изчакващите вътрешни и външни повиквания се показват на базата / слушалката, но не могат да бъдат приети / отхвърлени.
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Open Door**, за да отворите вратата.
Door Open Code се изпраща към устройството на входната врата. Вратата се отваря.
- ▶ Поставете слушалката върху вилката / натиснете червения бутон за край , за да прекъснете връзката.
Door Disconnect Code се изпраща към устройството на входната врата.

Повикване към устройство на входната врата


За повикване към устройство на входната врата направете следното:

- ▶ Натиснете контролния бутон .
- Телефонът се опитва да инициира вътрешно повикване.
- ▶ Изберете **INT 8** за устройството на входната врата.
- ▶ Вдигнете слушалката или натиснете бутона „Свободни ръце“ .

Ако има налично устройство на входната врата, ще бъдете свързани с него.

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Open Door**, за да отворите вратата.
Door Open Code се изпраща към устройството на входната врата.
Вратата се отваря.

Ако устройството на входната врата е заето:

- ▶ Натиснете червения бутон за край , за да се върнете към неактивен режим.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Устройството на входната врата приема повикванията автоматично.
- ◆ Ако слушалката е на вилката, автоматично се включва режимът „Свободни ръце“.

Забележки относно порта FXS в режим Telephony / Fax

Ако свържете мултифункционално устройство (факс / телефон) към порта FAX, трябва да имате предвид следното:

- ◆ За входящи повиквания, телефонният номер на повикващия не се показва на дисплея.
- ◆ Ако телефонният секретар приема повикване на връзката за приемане на устройството, то продължава да звъни.
- ◆ Ако връзката за приемане е зададена само на факс апарат / телефон, повикванията към съответния номер няма да се добавят в списъците с повиквания (не е възможно да се изтриват записите от базата или от слушалка).
- ◆ За повикване на вътрешен абонат или за извършване на вътрешно консултационно повикване по време на външно повикване, въведете „R“ пред съответния вътрешен номер.
- ◆ Други вътрешни функции, като „вътрешно прехвърляне“, не се поддържат.
- ◆ За външни повиквания, не можете да използвате функциите / мрежовите услуги на Вашия оператор (напр. външно консултационно повикване, тристранна конферентна връзка, показване на външни изцакваци повиквания).

Моля, обърнете внимание!

Поради изброените ограничения **не препоръчваме** свързването на аналогови телефони без функция за факс към порта FAX.

Забележки относно порта FXS в режим Doorline

- ◆ Ако един от участниците във вътрешното повикване е устройство на входната врата, входящите външни или вътрешни повиквания не се сигнализират (като изчакващи) към никого от участниците. Ако не е налична друга слушалка, която да приеме повикването, повикващият ще чуе сигнал заето.
- ◆ Входящо повикване от устройството на входната врата по време на вътрешно или външно повикване се представя като обикновено изчакващо вътрешно повикване. Преди да приемете повикване от устройството на входната врата, необходимо е да прекратите съответното външно / вътрешно повикване.

Телефонен секретар:

Записване на две специфични за потребителя обръщения за режим на отговор и запис

Записване на обръщение

Този раздел изменя раздела „Работа с телефонния секретар на базата - Работа чрез базата - Запис на лично обръщение / уведомително съобщение“ от ръководството за потребителя на телефона Gigaset.

За всеки телефонен секретар сега можете да запишете две лични обръщения за режим на отговор и запис и едно уведомително съобщение само за режим на отговор.

Можете да запишете двете обръщения по следния начин:

 →  → **Announcements** → **Record Announcemnt.**

 Ако е необходимо, изберете телефонен секретар и натиснете **OK**.

 Изберете **Announcement 1 / Announcement 2** и натиснете **OK**.

OK Натиснете бутона на дисплея, за да започне записването.

Ще чуете тона за готовност (кратък тон).

▶ Сега кажете текста на обръщението (поне 3секунди).

End Натиснете бутона на дисплея за край на записването.

След записване обръщението се възпроизвежда, за да го проверите.

Можете да презапишете обръщението с **New**.

Възпроизвеждане на обръщения

Този раздел изменя раздела „Работа с телефонния секретар на базата - Работа чрез базата - Възпроизвеждане на обръщения“ от ръководството за потребителя на телефона Gigaset.

Можете да възпроизвеждате обръщенията по следния начин:

 →  → **Announcements** → **Play Announcement**

 Ако е необходимо, изберете телефонен секретар и натиснете **OK**.

 Изберете **Announcement 1 / Announcement 2** и натиснете **OK**.

Ако избраното лично обръщение не е записано или е изтрито, вместо него ще бъде възпроизведено предварително записано обръщение.

Активиране на телефонния секретар, избор на обръщение

Този раздел изменя раздела „Работа с телефонния секретар на базата - Работа чрез базата - Активиране / деактивиране и задаване на режим на телефонния секретар“ от ръководството за потребителя на телефона Gigaset.

 →  → **Activation**

 Ако е необходимо, изберете телефонен секретар (✓ = включено).

OK Натиснете бутона на дисплея.

▶ Можете да въведете данни в следните полета:

Activation:

Изберете **On** или **Off** за активиране / деактивиране на телефонния секретар.

Mode:

Изберете **Answer & Record**, **Answer only** или **Alternating**.

Ако **Answer & Record** или **Alternating** е избран:

Answer & Record with:

Изберете **Announcement 1 / Announcement 2**.

Ако избраното обръщение не е записано или е изтрито, вместо него ще се използва предварително записано обръщение.

Ако е избран режимът **Alternating**:

Record from:

Въведете часа / минутите за край на периода в 4-цифрен формат.
(Часът трябва да е настроен.)

Record until:

Въведете часа / минутите за край на периода в 4-цифрен формат.

Save Натиснете бутона на дисплея.

Моля, обърнете внимание!

Ако няма налично системно време, режимът на телефонния секретар се променя от **Alternating** или **Answer & Record** на **Answer only**, докато отново бъде налично системно време.

Режим на вътрешно задържане при повикване към няколко потребители (ISDN/VoIP)

Вашата ISDN / VoIP връзка Ви предлага две телефонни линии, които можете да използвате едновременно. По тази причина разполагате със следните две възможности за задържане на повикване от външен участник по време на външно консултационно повикване или при размяна на повиквания:

- ◆ Външно задържане на връзка: повикването се задържа в телефонната централа. Ето защо Вашата втора ISDN / VoIP линия може да се използва от друг участник.
- ◆ Вътрешно задържане на връзка: Повикването се задържа във Вашата базова станция. В този случай и двете ISDN или VoIP линии са заети. Ако втората ISDN / VoIP линия се използва от друг участник, външно консултационно повикване или приемане на изчакващо повикване са **невъзможни**.

За активиране / деактивиране на вътрешния режим на задържане изберете

 →  **Settings** → **Telephony** → **Internal Hold Mode** (= включено)

Фабрично, по подразбиране **Internal Hold Mode** е деактивиран, т.е. външните повиквания се задържат в телефонната централа (централния офис на мрежовия доставчик).

Моля, обърнете внимание!

Ако функцията **Internal Hold Mode** е активирана, не можете да свързвате двамата участници помежду им (няма прехвърляне на повиквания).

Конфигуриране на вътрешен абонат без връзка за изпращане

Този раздел разширява раздела „Конфигуриране системни настройки - Задаване на връзки за изпращане и приемане на вътрешни участници - Задаване на връзка за изпращане“ в ръководството за потребителя на телефона Gigaset.

Възможно е да конфигурирате Вашия телефон или всяка от регистрираните слушалки, така че да не можете да извършвате външни повиквания.

Можете да извършвате повиквания само към вътрешни абонати.


 →  **Settings** → **Telephony** → **Send Connections**


Изберете и натиснете **OK**.



Ако е необходимо, въведете системния PIN и натиснете **OK**.

Показва се списък с вътрешните участници (база, слушалки, устройство, свързано към порта FAX INT8 – където е приложимо).

 Изберете вътрешния участник, на когото не е разрешено да извършва външни повиквания, и натиснете бутона на дисплея **OK**.

 Изберете **No outgoing calls**, за да блокирате изходящите повиквания от този вътрешен участник.

Save Натиснете бутона на дисплея, за да запаметите промените.

Моля, обърнете внимание!

Ако изберете **No outgoing calls**, ще бъдат блокирани всички изходящи повиквания, повиквания към мрежовата пощенска кутия и изпращането на SMS, електронна поща или факсове от този вътрешен участник.

Ако вътрешният абонат се опита да осъществи изходящо повикване, да изпрати SMS и др., показва се съобщение **Not possible**.

Промяна на режима на набиране, превключване към тонално набиране (стационарна аналогова линия)

Промяна на режима на набиране (стационарна аналогова линия)

Този раздел разширява главата „Свързване на базата към PABX“ от ръководството за потребителя на телефона Gigaset. Приложим е за връзки през аналогова стационарна линия.


Промяната на режима за набиране е наложителна единствено ако се изисква от PABX, към която е свързан телефонът; вж. ръководството за потребителя на PABX.

Могат да се избират следните режими на набиране:

- ◆ Тонално набиране (**Tone**),
- ◆ Пулсово набиране (**Pulse**).

Независимо от опциите за настройки по-горе, след набиране или по време на повикване телефонът превключва автоматично към тонално набиране (DTMF), напр. за дистанционно управление на телефонен секретар.

 →  **Settings** → **Telephony** → **Dialling Mode**

 Изберете режим на набиране и натиснете **OK** (● =зададена стойност).

Моля, обърнете внимание!

В момента тоналното набиране (DTMF) е най-често използваният режим за набиране. Режимът на пулсово набиране (ПН) се използва само при някои по-стари PABX централи.

Промяна на режима на набиране чрез Уеб конфигуратор

Този раздел разширява раздела „Telephony – Connections - Настройване на стационарната телефонна връзка“ в ръководството за потребителя на Уеб конфигуратора.

Допълнително можете да превключвате между режимите на тонално и пулсово набиране чрез Уеб конфигуратора:

- ▶ Отворете уеб страницата **Settings → Telephony → Connections**.
- ▶ Изберете **Edit** в областта **Fixed Line Connection**.
- ▶ За **Dialling mode** изберете
Pulse dial за режим на пулсово набиране
DTMF за режим на тонално набиране
- ▶ Изберете **Set**, за да запазите настройките.

Временно превключване на тонално набиране (DTMF)

Този раздел разширява главата „Свързване на базата към PABX“ от ръководството за потребителя на телефона Gigaset. Приложим е за връзки през аналогова стационарна линия.

Ако Вашата PABX все още работи с пулсово набиране (ПН), но се нуждаете от тонално набиране за връзка (например за да прослушате мрежовата си пощенска кутия), трябва да превключите на тонално набиране за повикването.

Предварително условие: да извършвате повикване или вече да сте набрали външен номер.

 Натиснете бутона „звезда“.

Когато прекратите повикването, пулсовото набиране се активира отново.

Изтриване на функционалност от функционален бутон

Този раздел изменя раздела „Настройване на базата - Промяна на заданията на бутоните“ в ръководството за потребителя на телефона Gigaset.

За изтриване на функция от функционален бутон направете следното:

- ▶ Натиснете и **задръжте** функционалния бутон, докато се покаже списък с възможности за задания на бутоната.
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Clear**, за да изтриете заданието на бутоната.

Разширена IP конфигурация през Уеб конфигуратора

Този раздел разширява раздела „IP конфигурация – Свързване към LAN мрежата“ в ръководството за потребителя на Уеб конфигуратора.

Определяне на име за базовата станция в мрежата

Вместо локалния IP адрес, можете да използвате това име за адресиране на базовата станция в локалната мрежа.

- ▶ Отворете уеб страницата **Settings** → **IP Configuration**.
- ▶ Щракнете върху бутона **Show Advanced Settings**, за да се покажат допълнителните полета.

В областта **Remote Management**

- ▶ В полето **Device Name in the Network** въведете име за Вашата базова станция (до 75 знака).
- ▶ Щракнете върху бутона **Set**, за да запазите промените.

Името на базовата станция на устройството се показва на страницата **Status** на Уеб конфигуратора.

Допълнителни настройки на базата през Уеб конфигуратора

През страницата на Уеб конфигуратора **Settings** → **Management** → **Miscellaneous** можете допълнително да извършите следните настройки на базата:

- ◆ Разрешаване на режим за регистриране на базовата станция
- ◆ Промяна на системния PIN
- ◆ Активиране на показване на съобщения за състояние на VoIP

Регистриране на слушалки

Можете да регистрирате до шест слушалки с Вашия телефон. Регистрацията трябва да се инициира на телефона и слушалката.

- ▶ Отворете уеб страницата **Settings** → **Management** → **Miscellaneous**.
- ▶ Щракнете върху бутона **Start Registration**, за да разрешите режим на регистриране в базовата станция. Режимът за регистриране е активен приблизително 60 секунди.

След това ще бъдете подканени да започнете регистрирането на слушалката.

- ▶ Започнете регистрацията на слушалката в рамките на 60 секунди, както е посочено в ръководството за работа със слушалката.

След завършване на регистрацията слушалката се връща в неактивен режим. Вътрешният номер на слушалката се появява на дисплея, например **INT 2**. Слушалката ще бъде добавена към списъка с регистрирани слушалки в раздела **Status**.

Промяна на системния PIN на телефона

Защитете системните настройки на телефона си с 4-цифрен PIN код, известен само на Вас.

Преди промяна на важни системни настройки и при регистрация в Уеб конфигуратора, ще бъдете подканени да въведете системния PIN код.

По подразбиране настройката за PIN код е **0000**.

- ▶ Отворете уебстраницата **Settings → Management → Miscellaneous**.
- ▶ Въведете нов 4-цифрен системен PIN код за базовата станция в полето **New PIN** (четири цифри от 0 до 9).
- ▶ Щракнете върху бутона **Set**, новият PIN код е активиран.

Активиране на показване на съобщения за състояние на VoIP

Можете да показвате съобщения за състоянието на VoIP на Вашия телефон, ако има проблеми с VoIP връзката. Тези съобщения Ви дават информация за състоянието на дадена връзка и съдържат специфичен за доставчика код на състояние, който помага на сервизния екип при анализирането на проблема.

Таблица с възможните кодове на състояние и тяхното значение могат да бъдат открити в подробното ръководство за работа на телефона.

- ▶ Отворете уебстраницата **Settings → Management → Miscellaneous**.
- ▶ Щракнете върху опцията **Yes / No** до **Show VoIP status on handset**, за да активирате / дезактивирате показване на съобщение.
- ▶ Изберете **Set**, за да запазите промените.

Редактиране на Bluetooth GSM връзки през Уеб конфигуратора

Този раздел разширява раздела „Telephony – Connections: Настройки на телефонните връзки“ в ръководството за работа на Уеб конфигуратора.

В уеб страницата със списъка с всички възможни връзки **Settings → Telephony → Connections** се показват мобилните GSM телефони включени в списъка на базата **Known Devices**.

За всяка GSM връзка се показва Bluetooth името, под което съответният мобилен телефон е запазен в списъка **Known Devices**, както и неговото състояние.

Възможните стойности за състоянието са:

Active

Bluetooth е активиран на базата. Мобилен телефон е регистриран към базата, т.е. показва се в списъка **Known Devices**. Въпреки това мобилният телефон все още не е активиран. Опцията **Connect Mobile** не е зададена за този мобилен телефон. Не е възможно да се осъществяват повиквания от базата през съответната GSM връзка.

Connected

Мобилен телефон се показва в списъка **Known Devices** и е активен. Опцията **Connect Mobile** се настройва за този мобилен телефон.

Bluetooth is off

Bluetooth е дезактивиран на базата.

Редактиране / изтриване на Bluetooth GSM връзки

- ▶ Отворете уебстраницата **Settings** → **Telephony** → **Connections**.
- ▶ Изберете бутона **Edit** до GSM връзката, която искате да редактирате.

Connection Name or Number

Въведете номера на мобилния телефон или определете име за GSM връзката (макс. 16 знака). Това име се показва на базата, напр. в списъка **Known Devices**, в списъците с връзки за приемане / изпращане и в списъците с повиквания като връзка за приемане (номерът, който повикващият е набрал).

- ▶ Изберете **Set**, за да запазите промените.

Или:

- ▶ Щракнете върху бутона **Cancel**, за да отхвърлите промените, които сте направили.

Това Ви връща към списъка с връзки.

Или:

- ▶ Щракнете върху бутона **Delete Connection**, за да изтриете GSM връзката от настройките. Вече няма да е възможно свързване с Вас чрез този телефонен номер или да се осъществяват повиквания чрез тази връзка. Ако връзката, която сте изтрили, е била връзката за изпращане на вътрешен абонат, тогава на този вътрешен абонат ще бъде зададена автоматично нова връзка за изпращане. Ако телефонът е свързан към аналогова стационарна мрежова линия, това е номерът на стационарната мрежова линия.

Допълнения към „Определяне на тарифни планове“

Този раздел разширява раздела „Telephony – Dialling Plans - Определяне на тарифни планове – контрол на разходите“ в ръководството за потребителя на Уеб конфигуратора.

Блокиране на номера

Можете да определите номера, които не са разрешени за набиране от базовата станция, както и от всяка регистрирана слушалка.

Определете тарифните планове за набиране както следва:

Phone Number

Въведете номера или първите цифри на телефонния номер, който не трябва да бъде набран (макс. 15 цифри).

Connection

Изберете **Block** от списъка.

- ▶ Щракнете върху бутона **Add**. Тарифният план се активира веднага.

Ако се опитате да наберете номера, показва се **Not possible**.

Опцията „Use Area Codes“

Когато определяте тарифен план за набиране, може да установите, че всяко повикване през VoIP трябва да се предшества от въвеждане на междуселищен код. За целта активирайте опцията **Use Area Codes**, съответстваща на Вашия тарифен план.

Понижаване на версията на системния софтуер (фърмуер)

Този раздел разширява раздела „Management – Firmware Update: Актуализация на системния софтуер“ в ръководството за работа на Уеб конфигуратора.

Можете да презаредите версията на системния софтуер, която е била заредена преди последната актуализация на телефона.

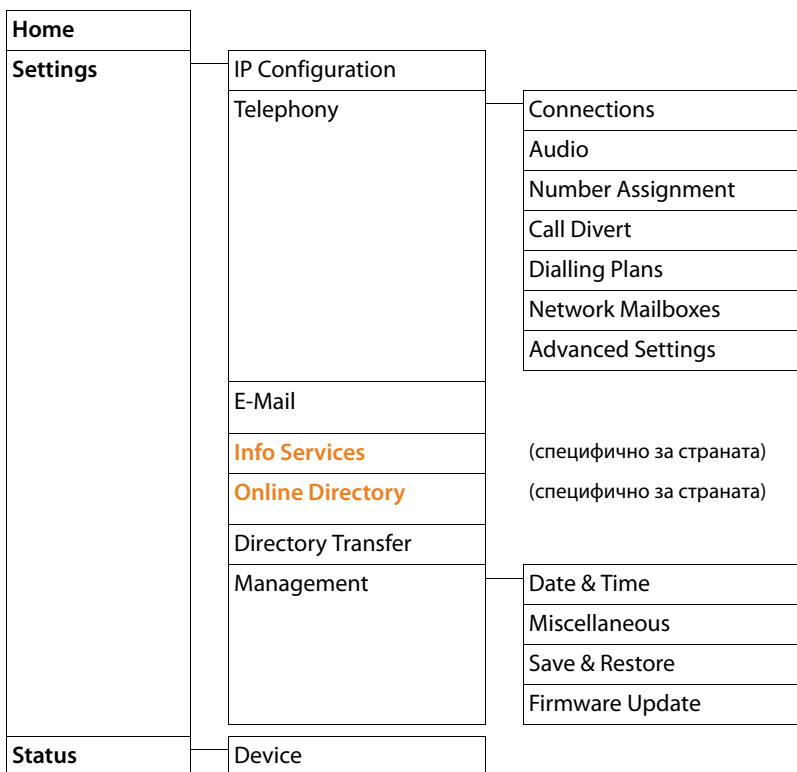
- ▶ Отворете уебстраницата **Settings → Management → Firmware Update**.
- ▶ Изберете бутона **Downgrade Firmware**. Текстът над този бутон показва версията на системния софтуер, която ще бъде презаредена.
- ▶ В следващия диалогов прозорец натиснете бутона **OK**, за да потвърдите съобщението.

Системният софтуер е презареден в телефона. Новият системен софтуер ще бъде заместен. Връзката към Уеб конфигуратора се прекратява, а базата се рестартира.

Процесът може да отнеме до 3 минути.


Промяна в структурата на менюто на Уеб конфигуратора

Структурата на менюто на Уеб конфигуратора е променена. Промените са маркирани в оранжево



Допълнения и корекции към някои функции

◆ Прекъсване на входящо повикване:

За да прекъснете входящо повикване, поставете слушалката на вилката. За VoIP и ISDN повиквания разполагате с допълнителната възможност да натиснете червения бутон за край  или бутона на дисплея **Reject**.

◆ Дисплей по време на входящо повикване с CNIP (специфично за страната):



Ако номерът на повиквания е запазен във Вашия указател, този номер (а не информацията CNIP) ще бъде заменен от съответния запис в указателя.

И CNIP, и замяната на името в указателя могат да се показват едновременно.

◆ Осъществяване на повиквания с помощта на мрежови услуги (специфични за страната / доставчика):

– За някои функции, за да въведете промените, трябва да натиснете мекия бутон **Send**, вместо **OK** или **Save**.

– Отказване на повторно повикване (ISDN):

За отказ на повторно повикване изберете  →  **Select Services** → **Ringback Off** **OK**. Повторното повикване е отказано. Не се налага да натискате друг бутон.

◆ Търсене на абонати в указателя Gigaset.net:

Няма бутон на дисплея **Search**, който да стартира търсене в указателя.

Възможно е да стартирате търсене както следва:

 →  **Contacts** → **Online Directories** → **Gigaset.net**

Gigaset.net name:

Въведете името или част от него (макс. 25 знака).

Options → **Search**

Изберете и натиснете **OK**, за да започнете търсенето.

◆ Използване на Bluetooth устройства:

Добавяне на устройство за данни / мобилен телефон в списъка с познати устройства:

Ако новото устройство не се регистрира успешно, списъкът с познати устройства остава непроменен, ако не е избрано устройство, което да бъде заменено.

Свързване на слушалки:

Възможно е едновременно да свържете към базата слушалка с кабел и слушалка Bluetooth. В такъв случай не можете да използвате функционален бутон със свързаната слушалка с кабел.

◆ Промяна на връзката по подразбиране:

След превключване от стационарна аналогова мрежа към ISDN и обратно се показват съобщения. Единственият наличен бутон на дисплея е **OK**, докато **No** и **Yes** повече не са активни. Можете само да се съгласите със системните съобщения.

◆ Задания на бутоните на дисплея / функционалните бутони:



В допълнение на описаните функции в ръководството за потребителя можете да зададете SMS към функционален бутон за бърз достъп:

- ▶ Натиснете бутон на дисплея / функционален бутон.
- ▶ Изберете **More Functions...** и натиснете **OK**.
- ▶ Изберете **SMS** и натиснете **OK**.

◆ Активиране на скрийнсейвъра **Info Services**:



Като предварително условие за използване на скрийнсейвъра **Info Services**, не трябва да включвате показване на информационни услуги през Уеб конфигуратора.

В зависимост от избраната информационна емисия за скрийнсейвъра, в дясната страна на скрийнсейвъра се показва бутон на дисплея (напр. **More**) за извикване на допълнителни функции. За връщане към дисплей в неактивен режим направете следното:

- ▶ Натиснете и **задръжте** червения бутон за край .
- ▶ Започнете да набирате .

◆ Промяна на ISDN връзка



Ако Вашата база вече е свързана към ISDN и искате да промените ISDN връзката (нови номера MSN), необходимо е ръчно да изтриете номерата MSN, запазени досега на базата. Моля, направете следното:

- ▶ Стартирайте помощника за ISDN от менюто:
 →  **Settings** → **Connection Wizard** → **ISDN**
- ▶ Изтрийте номерата MSN, запазени на базата.
- ▶ Завършете работата с помощника за ISDN.
- ▶ Стартирайте отново помощника за ISDN от менюто и стартирайте автоматичното задаване на MSN.

Помощник за Gigaset.net (специфично за страната / доставчика)

Когато отворите за първи път указателя gigaset.net, повече не Ви се предлага да създадете собствен запис в указателя Gigaset.net.

За да създадете свой собствен запис в указателя Gigaset.net, направете следното:

- ▶ Изберете  →  **Contacts** → **Online Directories** → **Gigaset.net** и натиснете **OK**, за да отворите указателя Gigaset.net.
- ▶ Изберете **Options** → **Own details** и натиснете **OK**.

Change Натиснете бутона на дисплея.



Въведете името, с което бихте искали да се запишете в указателя Gigaset.net, и натиснете **OK**. Името може да съдържа най-много 25 знака.

Ако вече съществува запис с това име, ще се появи съобщението „**Nickname exists! Please choose another one**“. Ще бъде поискано да въведете друго име.

За изтриване на запис: можете да изтриете името с **<C** и натиснете **OK**.

Забележка относно защитата на данните

Ако сте въвели прякор на този етап, той ще се запамети в централен сървър на Gigaset. Прякорът се появява в указателя Gigaset.net и другите абонати, които използват услугата Gigaset.net, могат да Ви се обаждат, като използват този прякор.

С въвеждането на данните си Вие се съгласявате Вашите данни да бъдат запазени. Ако не искате това да се случи, можете да отмените операцията на този етап.

Допълнителна информация за запазените данни за услугата Gigaset.net може да бъде намерена на www.gigaset.net/privacy-policy

Информация за работа с VoIP телефони Gigaset (с маршрутизатори с NAT)

По принцип не се изисква специална конфигурация за телефона или маршрутизатора, когато VoIP телефонът Gigaset работи с NAT (Превод на мрежов адрес) маршрутизатор. Конфигурационните настройки, описани в този раздел, са необходими само ако срещнете някой от следните проблеми.

Типични проблеми, предизвиквани от NAT

- ◆ Не са възможни входящи VoIP повиквания. Повикванията към Вашия VoIP номер са неуспешни.
- ◆ Не са възможни изходящи VoIP повиквания.
- ◆ Установява се връзка с другата страна, но Вие не можете да я чуете и / или тя не Ви чува.

Възможно решение

- 1 Променете номерата на комуникационните портове (SIP и RTP портове) на телефона (→ „**1. Промяна на номерата на SIP и RTP портовете във VoIP телефона**“).
- 2 В някои случаи трябва също да зададете препращане за комуникационните портове на телефона в маршрутизатора (→ „**2. Настройване на препращане на портове в маршрутизатора**“).

1. Промяна на номерата на SIP и RTP портовете във VoIP телефона

От VoIP телефона задайте различни (локални) номера за SIP и RTP портовете (между 1024 и 49152).

- ◆ Тези номера не трябва да се използват от нито едно друго приложение или хост в локалната мрежа.
- ◆ Те трябва да се различават значително от номерата на SIP и RTP портовете, които обикновено използвате (и са предварително настроени на телефона).

Тази процедура е особено полезна, когато към маршрутизатора са свързани други VoIP телефони.

За да промените номерата на SIP и RTP портовете на VoIP телефона, изпълнете следните стъпки:

- ▶ Свържете браузъра на компютъра си с Уеб конфигуратора на телефона и влезте.
- ▶ Отворете уебстраницата **Settings → Telephony → Advanced Settings** и променете настройките за SIP и RTP портовете.

За да запомните по-лесно новите номера на портове (напр. за конфигурацията на маршрутизатора), можете да изберете номера на портове, които са много подобни на стандартните настройки, напр.

SIP port	49060	вместо	5060
RTP port	49004 до 49010	вместо	5004 до 5010

- ▶ Запазете промените на телефона.
- ▶ Изчакайте пререгистрирането на активните VoIP връзки. За тази цел отворете уебстраницата **Settings → Telephony → Connections**, за да видите **Status** на Вашите VoIP връзки.
- ▶ Проверете дали проблемът продължава. Ако да, изпълнете стъпка 2.

2. Настройване на препращане на портове в маршрутизатора

За да сте сигурни, че настроените от Вас номера на портовете SIP и RTP се използват също за WAN интерфейса с публичния IP адрес, трябва да определите правилата за препращане за SIP и RTP портовете в маршрутизатора.

За да зададете препращане на портовете на маршрутизатора, направете следното:

Термините, използвани по-долу, може да се различават в зависимост от маршрутизатора.

За да освободите порт, трябва да въведете следните данни (пример):

Протокол	Публичен порт	Локален порт	Локален хост (IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	за SIP
UDP	49004–49010	49004–49010	192.168.2.10	за RTP

Протокол

Въведете **UPD** като протокол, който да се използва.

Публичен порт

Номер на порт / диапазон на номер на порт в WAN интерфейса.

Локален порт

Номерата на SIP и RTP портовете, настроени на телефона.

В новата версия на системния софтуер за VoIP телефоните Gigaset можете да настроите един диапазон от RTP портове. В този случай трябва също да определите съответстващо препращане на портове за този диапазон.

Локален хост (IP)

Локален IP адрес на телефона в локалната мрежа.

За да активирате маршрутизатора за това препращане на портовете, DHCP настройките на маршрутизатора трябва да гарантират, че на телефона винаги е зададен еднакъв локален IP адрес, т.е. DHCP да не променя IP адреса, зададен на телефона по време на работа. Можете също да зададете и фиксиран (статичен) ID адрес на телефона. Въпреки това трябва да гарантирате, че този IP адрес не е в рамките на диапазона от адреси, запазен за DHCP, и че не е зададен на някой друг LAN абонат.

Преглед на менюто

Вместо да превъртате менютата, за да откриете дадена функция, можете да я изберете по-бързо, като отворите менюто и въведете определена цифрова комбинация („пряк път“).

Например:

- ▶ За да отворите главното меню, натиснете **[*]**, докато базата е в **неактивен режим**.
- ▶ Натиснете **[9 WXYZ] [3 DEF] [2 ABC] [1 GO]** за „Настройване силата на звъненето“.

Gigaset DX800A all in one – свързан към VoIP и аналогова стационарна линия

1 Select Services

(специфично за страната / доставчика)

→ **стр. 17**

Automatic Recall
Next Call
Withhold No. Next Call
Call Divert
Call Waiting
Withhold # All Calls
Network Mailbox
Call Protection
Fixed Destination Call
Unknown Call Reject.
Transfer (ECT)
Ringback Off

Само за връзка със стационарна линия

Withhold Number
Send Number
Call Waiting

(специфично за страната / доставчика)

Само за връзка със стационарна линия

(специфично за страната / доставчика)
Само за връзка със стационарна линия

Internal
Fixed Line
IP1
IP2
:
IP6

Само за връзка със стационарна линия

Само за връзка със стационарна линия

Преглед на менюто

2 Bluetooth

1	Activation
2	Search for Headset
3	Search for Mobile
4	Search for Data Device
5	Known Devices
6	Own Device

→ стр. 17

3 Additional Features

1	Info Centre	(специфично за страната / доставчика)
3	Resource Directory	
		1 Screensavers
		2 Caller Pictures
		3 Sounds
		4 Capacity

4 Call Lists

1	All Calls
2	Outgoing Calls
3	Accepted Calls
4	Missed Calls

5 Messaging (специфично за страната / доставчика)

1	SMS	1 New SMS	
		2 Incoming	
		3 Draft	
		4 Settings	1 Service Centres
			2 Notification
			4 Status Report
2	E-mail		

6  **Answering Machine**

1 Play Messages

- Net AM: Fixed Line
- Net AM: IP1
- Net AM: IP2
- :
- Net AM: IP6
- Answer Machine 1
- Answer Machine 2
- Answer Machine 3

3 Activation

- 1 Answer Machine 1
- 2 Answer Machine 2
- 3 Answer Machine 3

→ **стр. 8**

5 Announcements

- 1 Record Announcemnt.
- 2 Play Announcement
- 3 Delete Announcemnt.
- 4 Record Advisory Msg.
- 5 Play Advisory Message
- 6 Delete Advisory Msg.

Answer Machine 1 до 3

→ **стр. 7**

Answer Machine 1 до 3

→ **стр. 7**

Answer Machine 1 до 3

Answer Machine 1 до 3

Answer Machine 1 до 3

Answer Machine 1 до 3

6 Recordings

7 Call Screening

- 1 Desktop Phone
- 2 Handset

Network Mailboxes

- Net AM: Fixed Line
- Net AM: IP1
- Net AM: IP2
- :
- Net AM: IP6

Само за връзка със стационарна линия

Set Key 1

- Net AM: Fixed Line
- Net AM: IP1
- Net AM: IP2
- :
- Net AM: IP6
- Answer Machine

Само за връзка със стационарна линия

Преглед на менюто

7 **Organiser**

1	Calendar
2	Alarm Clock
3	Missed Alarms

8 **Contacts**

1	Directory
2	Online Directories

1	Gigaset.net	(специфично за страната / доставчика)
2	Online Directory	Показват се достъпните онлайн указатели със специфични за доставчика имена
3	Yellow Pages	
4	Prv.NetDir	(специфично за страната / доставчика)

→ **стр. 19**,
→ **стр. 18**

9 **Settings**

1	VoIP Wizard
2	Date/Time
3	Audio Settings
4	Display
5	Language
6	Registration

1	Call Volume
2	Ringer Settings
3	Advisory Tones
4	Music on hold
1	Screensaver
2	Info Ticker
3	Backlight

1	Volume
2	Melodies
3	Time Control
4	Anon. Call Silencing

→ **стр. 18**

7	Telephony	1	Area Codes		
		3	Send Connections	INT 1 ... INT 8	→ стр. 9
		4	Receive Connections	INT 1 ... INT 8 Answer Machine 1 ... Answer Machine 3	
		5	Dialling Mode	4 Tone 5 Pulse	→ стр. 10
		6	Recall	Само за връзка със стационарна линия	
		7	Access Code		
		8	Internal Hold Mode	Само VoIP връзки	→ стр. 9
		8	System	1	Reset
2	DECT Interface				
3	FXS Port				→ стр. 3
4	Repeater Mode			специфично за страната	
5	Local Network				
6	Update Firmware				→ стр. 15
7	System PIN				
9	Eco Mode	1	Eco Mode	специфично за страната	
		2	Eco Mode+	специфично за страната	

Gigaset DX800A all in one – свързан към VoIP и ISDN

1 ☎ Select Services (специфично за страната / доставчика)

Next Call
Call Divert
Call Waiting
Withhold # All Calls
Busy on Busy
Transfer (ECT)
Ringback Off

Withhold Number
Keypad Control
Internal
MSN1
MSN2
:
MSN10
IP1
IP2
:
IP6

Само за връзка с ISDN

Само за връзка с ISDN

→ стр. 17

2 📶 Bluetooth

1 Activation
2 Search for Headset
3 Search for Mobile
4 Search for Data Device
5 Known Devices
6 Own Device


→ стр. 17

3 ☆ Additional Features


1 Info Centre
3 Resource Directory

(специфично за страната / доставчика)

1 Screensavers
2 Caller Pictures
3 Sounds
4 Capacity

4  **Call Lists**

1	All Calls
2	Outgoing Calls
3	Accepted Calls
4	Missed Calls

5  **Messaging** (специфично за страната / доставчика)

1	SMS
2	E-mail

1	New SMS
2	Incoming
3	Draft
4	Settings

1	Service Centres
2	Notification
4	Status Report

6  **Answering Machine**

1	Play Messages
3	Activation
5	Announcements

Net AM: ISDN
Net AM: IP1
Net AM: IP2
:
Net AM: IP6
Answer Machine 1
Answer Machine 2
Answer Machine 3

Само за връзка с ISDN

1	Answer Machine 1
2	Answer Machine 2
3	Answer Machine 3

→ **стр. 8**

1	Record Announcemnt.
2	Play Announcement
3	Delete Announcemnt.
4	Record Advisory Msg.
5	Play Advisory Message
6	Delete Advisory Msg.

Answer Machine 1 до 3

→ **стр. 7**

Answer Machine 1 до 3

→ **стр. 7**

Answer Machine 1 до 3

Answer Machine 1 до 3

Answer Machine 1 до 3

Answer Machine 1 до 3

Преглед на менюто

6	Recordings
7	Call Screening
	Network Mailboxes
	Set Key 1

1	Desktop Phone
2	Handset
	Net AM: ISDN
	Net AM: IP1
	Net AM: IP2
	:
	Net AM: IP6
	Net AM: ISDN
	Net AM: IP1
	Net AM: IP2
	:
	Net AM: IP6
	Answer Machine

7 **Organiser**


1	Calendar
2	Alarm Clock
3	Missed Alarms

8 **Contacts**

1	Directory
2	Online Directories

1	Gigaset.net	(специфично за страната / доставчика)
2	Online Directory	Показват се достъпните онлайн указатели със специфични за доставчика имена
3	Yellow Pages	
4	Prv.NetDir	

→ **стр. 18**
→ **стр. 19**

9  **Settings**

1	Connection Wizard
2	Date/Time
3	Audio Settings
4	Display
5	Language
6	Registration
7	Telephony

1	ISDN
2	VoIP

1	Call Volume
2	Ringer Settings
3	Advisory Tones
4	Music on hold

1	Screensaver
2	Info Ticker
3	Backlight

1	Register Handset
2	De-register Handset

1	Area Codes
3	Send Connections
4	Receive Connections
5	Dialling Mode (Само за връзка с ISDN)
6	Access Code
7	Internal Hold Mode

1	Volume
2	Melodies
3	Time Control
4	Anon. Call Silencing

→ **стр. 18**

INT 1 ... INT 8
INT 1 ... INT 8
Answer Machine 1 ... Answer Machine 3

→ **стр. 9**

1	Auto. Tone Dial
2	Auto. Keypad
3	Dial of * and #

→ **стр. 9**

Преглед на менюто

8	System	1	Reset	
		2	DECT Interface	
		3	FXS Port	
		4	Repeater Mode	(специфично за страната)
		5	Local Network	
		6	Update Firmware	
		7	System PIN	
9	Eco Mode	1	Eco Mode	(специфично за страната)
		2	Eco Mode+	(специфично за страната)

→ стр. 3

→ стр. 15

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a
D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2012
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com

This user guide is made from 100% recycled paper.